

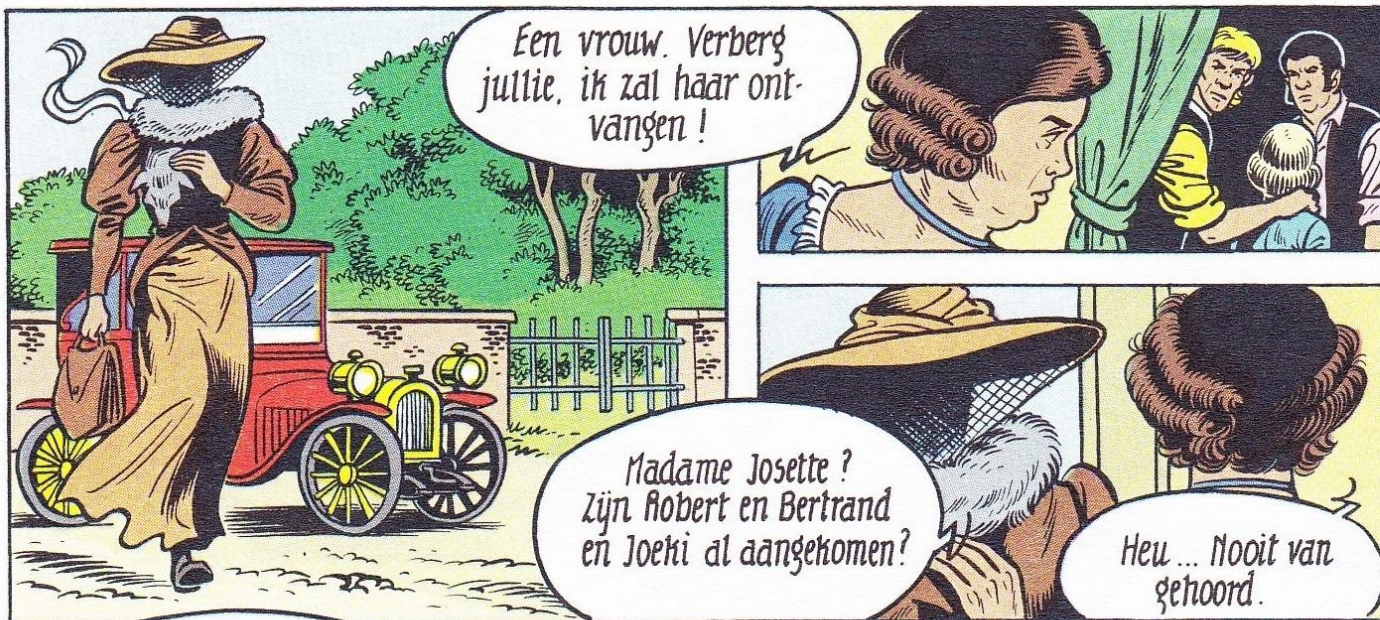
La phrase suivante est grammaticalement intéressante : « *De manoeuvres **worden vroegtijdig AFgebroken*** » (« *Les manoeuvres ont été interrompues prématurément* »).

On y trouve, dans cette phrase à la **voix passive**, la forme verbale « **AFgebroken** », participe passé provenant du verbe « **AFbreken** » à particule séparable, lui-même construit sur l'infinitif « **BREKEN** », qui fait l'objet des « **temps primitifs** » des verbes dits « forts ».

Quand « **AFspreken** » est conjugué comme participe passé à l'équivalent du passé composé, cela entraîne en néerlandais une séparation de la particule « **AF** » de son infinitif proprement dit, la particule « **GE-** » (commune à la majorité des participes passés) s'intercalant entre eux => « **AFGEbroken** ».

Pour complément d'informations, consultez par exemple notre tableau des « **temps primitifs** » sur ce même site, où les couleurs aident à mieux comprendre trois grandes catégories de verbes irréguliers au passé : <https://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=tp&ssmod=ecrit>

Le participe passé « **AFgebroken** » fait l'objet d'un **REJET derrière le complément** (« *vroegtijdig* »), à la fin de la phrase. Pour le phénomène du **REJET**, lisez : <https://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=rejVerbes>



Een vrouw. Verberg jullie, ik zal haar ontvangen!



Madame Josette? Zijn Robert en Bertrand en Joeki al aangekomen?



Heu... Nooit van gehoord.



U hoeft niet te liegen. Speurder nummer 17. Ik heb mij vermomd voor het geval ik gevolgd zou worden.



Goeie genade! Nummer 17... Wat zie jij er gek uit!

Lach niet, de toestand is ernstig!

Joepie! Dan ben ik niet meer in gevaar!

De manoeuvres werden vroegtijdig afgebroken en de buitenlandse militairen zijn vertrokken!

Integendeel, Joeki. Ik heb alle grensposten laten controleren. Swolska is ondergedoken en... zoekt jou!

Découvrez « *Géants et dragons* », un article de synthèse de Roberto J. PAYRO, extrait du ***Diable en Belgique*** (sur <https://www.idesetautres.be>) :  
<https://www.idesetautres.be/upload/PAYRO%20GEANTS%20ET%20DRAGONS%201928.pdf>

Ontdek « *Reuzen en draken* » (1928) uit de ***Duivel in België***,:  
<http://idesetautres.be/upload/download.php?file=REUZEN%20EN%20DRAKEN%20PAYRO%201928.pdf>

*« Il y a des lieux dans une vie qui marquent à jamais certaines personnes.  
J'en ai connu un, il s'appelle « **ROCHAMPS** » (Amay ? ...)  
Maison des mes grands-parents, lieu de mon enfance, paradis incroyable où les rêves les plus beaux ont existé pour moi ....  
Maison bleue, pierres chauffées par le soleil, chants des oiseaux, faune et flore à profusion, découvertes avec mes grands-parents....  
Tout simplement une maison qui sent bon la vie et où, un jour, le temps s'est arrêté pour moi.  
Ce travail est dédié à cette maison bleue adossée à une montagne bleue où mes grands-parents bleus ont laissé leurs cœurs. » (Coé Blanchard, 2017)*

Coé Blanchard vivait en 2017 à Genève.

<http://www.coeblanchard.ch/rochamp.html>

<http://www.coeblanchard.ch/index.html>